

Etimología

Schinus significa lentisco, este nombre prestado se debe a la similitud de su resina olorosa. Molle viene del utilizado por Tournefort "mulli", que en quechua significa árbol.

PLANTA E
MAGNOLIOPHYTA
SAPINDALES
ANACARDIACEAE

Etymology

Schinus means mastic; the name was adopted due to the similarity of its aromatic resin. The term molle comes from *mulli* used by Tournefort, which in Quechua means tree.

Origen

Nativo de Bolivia, Brasil, Argentina y regiones de Perú, los incas usaban sus frutos para elaborar la chicha, una bebida alcohólica. Las hojas sirven en la obtención de tintes naturales para tejidos andinos y en medicina popular, a su pimienta, se le conceden propiedades cicatrizantes.

**Origin**

Native to Bolivia, Brazil, Argentina and regions of Peru, the Incas used the fruit to make the alcoholic drink chicha. In the Andean region natural fabric dyes are extracted from the leaves. In popular medicine, its peppers, are said to have healing properties.

La expedición

El 12 de enero de 1520 Magallanes llega a una amplia bahía donde las aguas fluyen hacia el oeste, pensando que ese sería el estrecho que comunica el Atlántico con el mar de las Molucas. La decepción fue grande al comprobar que era la desembocadura del Río Solís, actual Río de la Plata, por lo que el viaje debería continuar rumbo al sur. En estas regiones, el falso pimentero se conoce como *aguaribay*.

PIMIENTA
RIO DE LA
PLATA
12.01.1520

The expedition

On 12th January 1520 Magellan reaches a wide bay where the waters flow west, believing this to be the strait that connects the Atlantic with the Molucca Sea. He was hugely disappointed to discover that this was, in fact, the estuary of the river Solís, the current Río de la Plata, and thus they should continue their journey south. In these regions, the "false pepper tree" is locally known as *aguaribay*.

El jardín de Magallanes

Es un proyecto del IAPH que celebra la primera circunnavegación realizada alrededor del planeta hace 500 años.

500

Magellan's garden

Is a project by IAPH to celebrate the 500th anniversary of the first circumnavigation of the globe.

El viaje continúa

Con estas semillas que llegan a Sevilla desde lugares lejanos te invitamos a participar en el viaje de las especies a través del planeta.

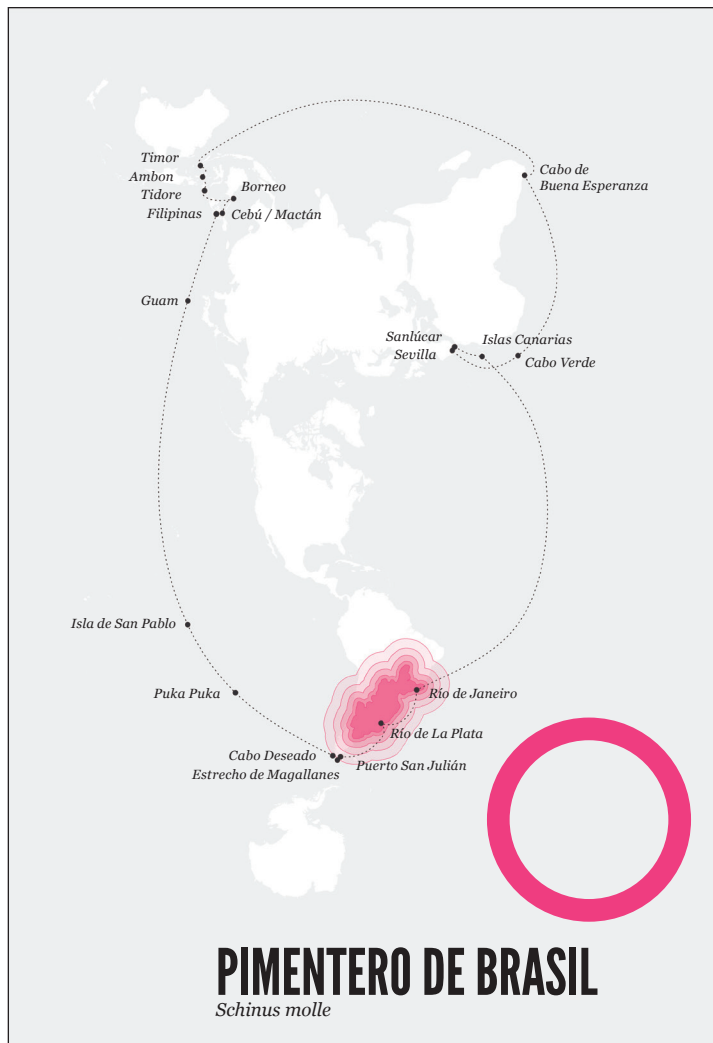
SEVILLA

The journey continues

With these seeds, which came to Sevilla from far and wide, we invite you to take part in the journey of species across the planet.



Instituto Andaluz del Patrimonio Histórico
CONSEJERÍA DE CULTURA

**PRIMERA CIRCUNNAVEGACIÓN 1519 . 2019****PIMENTERO DE BRASIL**

Schinus molle

EL JARDÍN DE MAGALLANES**Viajero**

Traveller

Jardinero

Gardener

Nombre científico de la planta

Plant's scientific name

Schinus molle

Nombre

Plant's nickname

Lugar de partida

Departure place

Lugar de siembra

Planting place

Fecha de partida

Departure data

Fecha de siembra

Planting date

Notas

Notes

Notas

Notes

Exterior

Outdoor

Interior / bonsai

Indoor / bonsai

**Siembra y hábitat**

Prefiere suelos pobres y tolera sin problema la sequía. Requiere poco mantenimiento y es muy resistente desde altas temperaturas hasta -5°C. Realizar la siembra preferentemente en otoño o primavera.

Planting and habitat

Able to grow in poor soil; it tolerates high temperatures and drought well. It is low maintenance. Sow seeds in autumn or spring.